

1960-05-10

AFSENDER

Hannah Eschel

MODTAGER

Arthur Køpcke

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

engelsk

Afsendersted:

Paris

Modtagersted:

København

Omtalte steder:

Paris

København

Arkivplacering:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Eschel fortæller, at de er tilbage i Paris, trætte men nu i gang med et normalt liv. Hun håber, at Køpcke fandt deres besked om, at ambassadøren ikke tog billedet - hun troede måske, at hun kunne få det gratis. Ved udpakningen har hun konstateret, at de har glemt 3 billeder, to som ikke var blevet ophængt og et som var placeret i vinduet. Hun vil gerne have, at Køpcke sender billederne; hun vil selvfølgelig dække omkostningerne. Hun håber alt er vel i København, mindre varmt end i Paris hvor sommeren virkelig er sat ind, og sender hilsener til Tut og de venner, hun har mødt i galleriet.

TRANSSKRIFTION

Paris 10.5.60

Dear Køpcke,

We arrived yesterday at  
midnight back to Paris,  
of course dead tired - but  
today got back to normal  
life.

I hope you got the note  
saying that the ambassador  
did not take the picture - I  
guess she ment to have it free?<sup>1</sup>  
Well, today, while unpacking I  
discovered we only packed up  
the pictures that were hanging up,  
and we forgot 2 paintings which  
we left unhung (leaning on the walls) - and also a 3rd,  
the little one which you put into the  
window, facing the street.

I shall be very thankful if  
you send it the 3 paintings  
over and of course, I shall  
repay the expenses.

Hope everything is O.K. in  
Copenhagen and less hot as  
in Paris - Summer is really in  
here!

Best regards to wife &  
friends I met,

Yours,  
Hannah Eshel

---

<sup>1</sup> Se det foregående brev fra Eshel, dateret den 14. april 1960, hvor hun beder om, at den israelske ambassadør bliver inviteret til hendes udstillingsåbning.

Paris 10. 5. 60

Dear Kopsche,

We arrived yesterday at  
midnight back to Paris,  
of course dead tired - but  
today got back to normal  
life.

I hope you found our note  
saying that the ambassador  
did not take the picture - I  
guess she meant to have it free?

Well, today, while unpacking I  
discovered we only packed up  
the pictures that were hanging up,  
& we forgot 2 paintings which  
we left unhung (leaning on the walls),  
and also a 3<sup>rd</sup>,  
the little one you put into the

window, facing the street.  
I shall be very thankful if  
you send ~~it~~ the 3 paintings  
over and of course, I shall  
repay the expenses.  
Hope everything's o.k. in  
Copenhagen and less hot as  
in Paris - Summer is really  
here!  
Best Regards to Wife &  
friends  
I met,  
yours  
Hermann Eschel